



Festival Cinema
Jue 2020

Programa

Del 10 al 30.9
de 2020

Festival Cinema Jueu 2020 (22a Edició)

SUPERVIVÈNCIES

Irradiés, del director cambodjà Rithy Pahn, una reflexió sobre el mal i la destrucció durant el segle XX, obrirà la 22a Edició del Festival de Cinema Jueu. Setanta cinc anys després de l'Holocaust i la bomba atòmica d'Hiroshima i Nagasaki, les imatges encara sobreviuen. Com enuncien un passat i un present marcats per la devastació i les absències que travessen el segle XX? En aquesta edició ens proposem pensar en imatges les supervivències: les del cinema, les de les llengües, les dels records. Les de les vides en les seves infinites declinacions.

La persecució i el genocidi han deixat la seva empremta a les llengües de la diàspora jueva, com ara l'ídix i el *ladino*. *Yiddish*, de Nurith Aviv, ret homenatge a l'avantguarda poètica d'entreguerres escrita en ídix, i a *In Search of Ladino*, David Perlov ens conduirà a la recerca de les tradicions, les cançons i les memòries d'aquesta llengua.

Sigmund Freud, un juif sans Dieu, de David Teboul, ofereix una visió intimista d'aquest intel·lectual. Gràcies a la invitació de Choreoscope, el Festival de Cinema Jueu participa en l'estrena de *The Euphoria of Being*, de Réka Szabó, que enlluerna pel vitalisme d'Éva Fahidi, supervivent d'Auschwitz Birkenau. A *Les set caixes*, la catalana Dory Sontheimer descobreix les seves arrels jueves als seixanta anys, després de la mort dels seus pares. Barak Heymann recull a *Comrade Dov* la trajectòria de Dov Khenin, diputat a la Knéset del partit jueu-àrab Hadash, i examina les ferides obertes de la societat israeliana contemporània.

I tres ficcions aborden les relacions familiars. *Minyan*, d'Eric Steel, ens porta a la Nova York dels anys 80, l'aparició del VIH en la comunitat homosexual i l'emigració d'origen rus. *Akik Maradtak (Els qui van quedar)*, de Barnabás Tóth, exposa amb un lirisme colpidor l'esperança d'una adolescent de retrobar la família perduda durant la Xoà. I *À coeur battant*, de Keren Ben Rafael, posa a prova la resistència de l'amor d'un jove matrimoni que es veu obligat a compartir la rutina quotidiana, nadó inclòs, mitjançant videotrucades.

IRRADIÉS

Dijous 10, 20.00h Sala Chomón

Dimarts 15, 16.30h Sala Chomón



Rithy Panh, França – Cambodja 2020,
88 min.

Documental. Estrena a Catalunya

Ser un supervivent no es pot descriure amb paraules. Però cal viure i apropar-se a aquesta irradiació que pot donar-se sense cap causa, cap coneixement, cap protecció possible. Cal, per la causa de la humanitat, experimentar i entendre les diverses formes de maldat –de les trinxeres als atols, dels camps al silenci. El mal irradia. Fa mal fins i tot a les generacions futures. Però la innocència queda fora del seu abast.

2020 Premi al documental Berlinale

**Presentació de Vicente Sánchez-Biosca
(Dijous 10, 20.00h)**



[https://www.youtube.com/
watch?v=A7NQfFQxS4k](https://www.youtube.com/watch?v=A7NQfFQxS4k)

SIGMUND FREUD, UN JUIF SANS DIEU

Dissabte 12, 20.00h Sala Chomón

Dijous 17, 16.30h Sala Chomón



David Teboul, França 2019, 88 min.
Documental

Sigmund Freud, un jeu sans Dieu es basa en les cartes personals de Sigmund Freud, des dels seus orígens jueus a Friburg, passant per la seva infància i joventut, la primera trobada amb la seva dona i les seves experiències com a pare de família, que passava tres hores escrivint cada nit. Narrades per la seva filla, Anna Freud, les cartes descriuen la deportació forçosa de la família des d'Àustria durant la dècada de 1930 i les seves experiències com a exiliats a la seva nova llar de Londres, on Freud va morir el 1939.

**Presentació de Néstor Braunstein
(Dissabte 12, 20.00h)**



<https://youtu.be/G9H8a2Nwpag>

BUKRA FIL MISH MISH

Diumenge 13, 21.00h Sala Laya

Dimarts 22, 16.30h Sala Chomón



Tal Michael, França-Israel, 2019, 73 min.
Documental. Estrena a Espanya

Poc després de la mort dels seus singulars oncles, Didier Frenkel troba un tresor: un arxiu de dibuixos animats procedents d'Egipte, protagonitzats per Mish Mish Effendi, l'equivalent àrab de Mickey Mouse. Els seus oncles han mantingut encobert aquest capítol de les seves vides. Didier comença a restaurar les pel·lícules en un laboratori de París i revela la història dels pioners de l'animació àrab, però la seva mare s'oposa fermament al projecte.

Es projectaran 10 min d'animacions originals del Mish Mish Effendi, realitzades pels germans Frenkel a Egipte als anys 30.



<https://vimeo.com/373626851>

LES SET CAIXES (nova versió llarga)

Dimecres 16, 18.00h Sala Laya



Carles Canet, David Fontseca i Valentí Roda,
Catalunya, 2020, 82 min.
Documental

Aquesta és la història de Catalina Sont (Dory Sontheimer), una farmacèutica i òptica catalana d'origen alemany que, educada com a catòlica a l'Espanya apostòlica i romana de Franco, als 60 anys i després de la mort dels seus pares, descobreix la identitat real de la seva família: generacions de jueus amb una dramàtica història de persecució i matança a mans del règim nazi.

Presentació i debat amb Dory Sontheimer i els directors Carles Canet, David Fontseca i Valentí Roda

IN SEARCH OF LADINO

Dijous 17, 20.00h Sala Chomón



David Perlov, Israel, 1981-2017, 49 min.
Documental. Estrena a Espanya

Cortesia del The Yad Vashem Visual Center, la família Perlov i Israel film service, i amb el suport de The Yehoshua Rabinovich Foundation for the Arts - Cinema Project, The Israel Film Council, The Ministry of Culture and Sport i documenta14.

Una obra cinematogràfica única sobre la llengua, la memòria i la identitat dels parlants del *ladino*: la seva cultura, els seus records i les seves esperances per al futur de la seva llengua materna. A la recerca del *ladino* és una fita oblidada de la cinematografia de l'Holocaust, una de les primeres pel·lícules que mostra als supervivents que parlen *ladino* a Israel i que en documenta els testimonis i cançons. La pel·lícula estava destinada a formar part d'una trilogia sobre llengües (hebreu, ídix i *ladino*) però David Perlov no va arribar a fer les altres dues. Perlov evita ser didàctic. Tot centrant la mirada en els rostres dels personatges i escoltant atentament les seves històries i cançons, crea una pel·lícula que retorna a la vida la riquesa i la diversitat de la cultura en *ladino*.

**Presentació i debat amb Yael Perlov
i Liat BenHabib**



<https://vimeo.com/310402254>

YIDDISH

Dissabte 19, 21.00h Sala Laya



Nurith Aviv, França - Israel, 2020, 60 min.
Documental. Estrena a Espanya

Set joves comparteixen el seu amor per la poesia d'avantguarda ídix escrita durant l'època d'entreguerres, un període que va conèixer un gran auge de la cultura i la creativitat ídix. La poesia escrita era tant personal com universal, estretament alineada amb els moviments artístics d'aleshores. Els set participants de la pel·lícula, alguns d'ells jueus i d'altres no, es mouen i viuen entre diferents països i llengües.

Cadascun parla de la seva connexió amb l'ídix i amb un poeta o poetessa propers a la seva sensibilitat. Per a ells, aquesta poesia no només pertany al passat jueu sinó que parla del present.



<https://www.youtube.com/watch?v=4NcBelGANBw>

YOSL CUTLER AND HIS PUPPETS (Kotlers Marionetn) Joseph Burstyn (productor), EUA, 1935, 18 min.
Estrena a Espanya

El curt és una actuació de les titelles de Yosl Cutler, poeta, escriptor i titellaire format en la tradició de teatre ídix, a més de caricaturista del diari comunista *The Morgen Freiheit*.

IN SEARCH OF LADINO + YIDDISH
Sessió en col·laboració amb Linguapax
Divendres 25, 20.00h Sala Chomón

Presentació d'Emili Boix i Paula Kuffer

AKIK MARADTAK (ELS QUI VAN QUEDAR)

Diumenge 20, 20.00h Sala Chomón
Dijous 24, 16.30h Sala Chomón



Barnabás Tóth, 2019, Hongria, 84 min.
Károly Hajduk, Abigél Szoke, Mari Nagy,
Katalin Simkó
Ficció. Estrena a Espanya

Després d'haver sobreviscut als camps, l'Aldo, de 42 anys, porta una vida solitària com a metge a Budapest. La Klara, de 16 anys, viu de mala gana amb la seva tia àvia, amb l'esperança que el seu pare i la seva mare tornin. Es troba amb l'Aldo i, ben aviat, tots dos identifiquen en l'altre una cosa que ha estat absent durant molt de temps a la seva vida. Una història lírica del poder guardidor de l'amor enmig del conflicte, la pèrdua i el trauma, aquest film revela el procés de curació dels supervivents de la Xoà a través dels ulls d'una jove a l'Hongria posterior a la Segona Guerra Mundial.

La pel·lícula es basa en la novel·la de Zsuzsa F. Várkonyi, publicada el 2004.

2020 Oscar - Nominada Millor Pel·lícula Internacional.

2019 Festival de Cinema Hongarès de Los Angeles - Millor Director, Millor Guió, Premi Humanitari Alex Friedman.

2019 Premis de la crítica Hongaresa, Millor actor, Millor actriu, Millor guió.

2019 Sofia International Film Festival, Premi FIREPRESI, Millor film.

Presentació Marta Marin-Dòmine
(Diumenge 20, 20.00h)



<https://www.youtube.com/watch?v=2M0ITO9I3dA>

À COEUR BATTANT

Dimecres 23, 16.30h Sala Chomón

Dissabte 26, 21.00h Sala Laya



Keren Ben Rafael, França, 2019, 90 min.
Judith Chemla, Arieh Worthalter, Lenny Dahan, Noémie Lvovsky, Bastien Bouillon
Ficció. Estrena a Espanya

La Julie i el Yuval viuen a París, estan enamorats i acaben de tenir un nadó. Quan el Yuval necessita tornar a Israel per renovar el visat, comencen a compartir la rutina familiar a través de videotrucades. No obstant això, el fet de veure's obsessivament a través d'una pantalla comença a afectar la seva relació. ¿Sobreviurà el seu amor als perills d'aquesta nova forma d'interacció?



<https://www.youtube.com/watch?v=iKE-ORPaXMg>

COMRADE DOV

Dimecres 23, 21.00h Sala Laya

Dijous 24, 20.00h Sala Chomón



Barak Heymann, Israel, 2019, 75 min.
Documental
Estrena a Espanya

Maleït comunista. Enemic intern. Asquenazita privilegiat de Tel Aviv. Sembla que a Dov Khenin se li ha dit gairebé de tot en els seus 13 anys com a diputat a la Knésset del partit jueu-àrab Hadash. Durant anys, el director Barak Heymann ha seguit aquest destacat legislador, creant una pel·lícula que examina les ferides obertes de la societat israeliana contemporània: des del trasllat forçós dels residents de Givat Amal fins a les turbulentes reunions del Comitè de Finances de la Knésset, passant pels violents esdeveniments d'Umm al-Hiran.

El camarada Dov és el sorprenent i suggeridor retrat d'un polític únic, que es nega a dimitir fins i tot quan la realitat li clava terribles cops, l'un rere l'altre.

Presentació i debat amb Barak Heymann (Dimecres 23, 21.00h)



<https://www.youtube.com/watch?v=w8JbS679iSU>

THE EUPHORIA OF BEING

En col·laboració amb el festival

Choreoscope

Dissabte 26, 20.15h Sala Chomón

Dimarts 29, 16.30h Sala Chomón



Réka Szabó, Hongria, 2019, 84 min.

Documental. Estrena a Espanya

L'Éva Fahidi tenia 20 anys quan va tornar a Hongria des d'Auschwitz Birkenau. Estava sola, ja que 49 membres de la seva família van ser-hi assassinats, incloent la mare, el pare i la germana petita. 70 anys després, a l'edat de 90 anys, l'Éva és convidada a participar en un espectacle de dansa-teatre sobre la seva vida. Réka, la directora, imagina un duo entre l'Éva i la jove ballarina de fama internacional Emese Cuhorka. La Réka vol veure aquestes dues dones, joves i grans, interactuar a l'escenari, per saber com els seus cossos i les seves històries es poden entrellçar. Éva hi accedeix immediatament. Mentre els moments clau de la vida d'Éva es destil·len en escenes de teatre, es forma una poderosa relació entre les tres dones.

2019 Festival de Trieste, Millor Documental.

2019 DOK.fest, Premi del públic.

2019 Festival de Locarno, Premi de la crítica.

2019 Sarajevo Film Festival, Premi als drets humans.



https://www.youtube.com/watch?v=O_MaHDUAELo

MINYAN

Dimarts 29, 21.00h Sala Laya

Dimecres 30, 16.30h Sala Chomón



Eric Steel, EUA, 2020, 118 min.

Samuel H. Levine, Ron Rifkin, Christopher

McCann, Mark Margolis, Richard Topol

Brooke Bloom, Alex Hurt

Ficcio. Estrena a Espanya

A l'encara no aburgestat i rude Brooklyn dels anys 80, un adolescent jueu-rus es debat amb la seva identitat, la seva fe i la seva sexualitat. Per tal que una comunitat de pregària jueva o *minyans* pugui celebrar un servei, ha d'estar formada per almenys deu jueus practicants. David, que va néixer en una família d'immigrants russos, té 17 anys i ajuda regularment en els *minyans* de Brighton Beach, un districte de Nova York majoritàriament jueu. Però David, que està començant a explorar temptativament la vida en l'ambient gai de l'East Village, gradualment comença a qüestionar les estrictes regles de la seva comunitat i es fa amic de dos vells jueus homosexuals. Al mateix temps, el despertar sexual de David no pot deixar de veure's afectat per l'aparició del VIH i la SIDA.



<https://www.youtube.com/watch?v=JoG5LKKJP6I>

Amb el finançament de:



Amb la col·laboració de:

